

Service Pénitentiaire

RE 6562

J. I

Prison de Ruhengeri

Nom : NUBANA

Origine : Ryinyo

Chefferie : Bukoma

Territoire : Ruhengeri

Profession : Cultivateur

N° du R.E. : 6562

Formule dactyloscopique :

Arrêté le : 19 août 1954

Condamné le : 19 août 1954 à } 2 mois SPP.
30 jrs F.I. ou 9 jrs CPC

1/4 de peine :

Sorti le : 18 octobre 1954 ou 21 octobre 1954

Transféré le :

Rapatrié le :

Expulsé le :

Décédé le :

LE GARDIEN.

100. K. G. Darapaka

101.

TERRITOIRE DE *Rubanda*

Tribunal de Territoire

Tribunal de la Chefferie

du *Bukoma - Rubanda*

URUPAPURO RWO GUFUNGISHA

UMUCAMANZA arasaba Umutegeka wa Gereza ya *Rubanda*

gufunga uyu muntu witwa *N'UBAHA*

wa sous-chefferie *Rubanda*

wa Chefferie *Rubanda*

Territoire *Rubanda*

waciriwe urubanza kw'itarki *19.8.54*

rwo gufungwa *Kyinsi 100*

n'amafranga y'igihano

cyangwa iminsi y'umunyururu

n'amafranga yo gusubiza

cyangwa iminsi y'umunyururu

n'amafranga y'indishyi y'akababaro

cyangwa iminsi y'umunyururu

na

cyangwa iminsi y'umunyururu

n'amafranga y'igarama *30*

cyangwa iminsi *3* y'umunyururu

kuko *1. Yaciriwe 500 km ku Biduro*

2. Kuko yange

3. Kuko yange

Ruciriwe à *Busogo* le *19.8.54*

LE JUGE : *RWABULINDI* **LE GREFFIER**

Umunsi afungirweho *19.8.54*

L'Administrateur de Territoire

Umunsi afungirweho *18.10.54 ou 21.10.54*

Registre d'écrou n° *6562*

*1. Rubanda ku yange 4. Rubanda wari wariye Rubanda
Rubanda Rubanda yange 4. Rubanda - 400km 5.1.1955*

urega:

Umuntuwade w'Umusozo
Buhirike
Syungu
Buhoma. Kwankeri

uregwa:

Nubaha
Syungu
Buhoma. Kwankeri

N° 63 y'urukwanya rwitarkirye 19.8.54

Art. 45/4° na Art. 50/F

Utegeko likururwa rwitarkirye 14.7.54.

Umuntuwade w'Umusozo Buhirike aravuye Nubaha ko mu
mwa wa 1953 le 1.5.53 yamuraze mu buhiko ko yanzu gukora
umuhanda acibwira igihano cy'amaf. 100 yanga kuyatanga
buz. ulu. Abarokisi baguye kumufata arakurwanya
hamwe na bene wabo. 2) yanzu gukora umuhanda imilimo yose
itegekwa muli sous. chefferie acibwira igihano cy'amaf. 400
le 2.2.54 yanga kuyatanga buz. ulu. Tarki 18.8.54 sous. chef.
N. Abarokisi boherejwe n'urukiko kugira kumufata
akurwanya bene wabo barakurwanya barakurwanya
kumaze kubwira ko Nubaha nta kintu akubonye
na kimwe muli sous. chef. amuraze byose. arabyemeje ko
yanzu gukora umuhanda, acibwira igihano 100f. mu mwa wa 1953
ntiyatanga, ndetse yimuraze ko no buz. ulu nta kintu akora.
cy' imilimo ya sous. chefferie; yemuraze ko le 2.2.54 yacibwira
igihano 400f. ntiyatanga. Kuberako ubwo byagome byose yagize;
Kandi akurwanya hagati y' abategekwa benshi.
Urukiko ruburikije Art. 45/4°: Kwanga gukora imilimo
muranga igeneme akaturage. na Art. 50/F: Kwanga guharura
no gufata neza umuhanda ipitirye akamara muli ako karere.
Kuberako yanzu gukora sous. chef. umutegekwa. Kuberako yacibwira
igihano akurwanya kumufata. Kuberako yashakye kurwanya
Abarokisi na chefferie. Urukiko rutegutse ko afungwa amaze aliri
mu mugorori. Atatanga amaf. 30 70 kubandi bisha urukwanya
no buvuka. Atatanga le 26.8.54 akaza fungwa iminsi 3.

Aha amaze:

Nyanyu: Assesseur.
Gavasia: id.
Kamukera: id.
Kamukera: id.
na Juge: Rwaduririki.
Greffier.

Amaze: le 19.8.54.
Amaze: le 19.8.54.